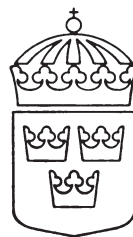


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2003: 26

Nr 26

**Avtal med Finland om inrättande av ett gemensamt
avrinningsdistrikt
Stockholm den 3 oktober 2003**

Regeringen beslutade den 25 september 2003 att genom skriftväxling ingå avtalet. Avtalet trädde i kraft den 2 november 2003.

Utrikesdepartementet till Finlands ambassad, Stockholm

Utrikesdepartementet har äran att till Finlands Ambassad framföra följande.

Företrädare för Konungariket Sveriges regering och Republiken Finlands regering har sedan mars månad 2002 förhandlat om en revidering av 1971 års gränsälvsöverenskommelse mellan Sverige och Finland i syfte att främja samarbetet mellan parterna i vatten- och fiskefrågor på ett sätt som främjar gränsregionens intressen och för att uppfylla de krav som uppställs i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/60/EG om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område och den Europeiska gemenskapens övriga relevanta lagstiftning.

Förhandlingarna har ad referendum, med undantag för en utestående fråga, överenskommit om ett nytt avtal vilket skall ersätta 1971 års överenskommelse. Den fråga som förhandlingarna ännu icke kommit överens om är storleken på Torne älvs fiskeområde samt från och med vilka tidpunkter varje år som fiske skall vara tillåtet i de olika delarna av fiskeområdet.

I avvaktan på att ovan refererade förhandlingar slutförs har parterna överenskommit om följande.

Parterna upprättar härmed ett svensk-finskt avrinningsdistrikt (*avrinningsdistriktet*). Avrinningsdistriktet omfattar

- a) följande vattendrags och sjöars avrinningsområden
 - Könkämä och Muonio älvar samt den del av Torne älv och de sjöar i vilka riksgränsen mellan Finland och Sverige löper (*gränsälvarna*),
 - de vattendrag som är sidogrenar till eller utmynnar i gränsälvarna, och Torne älvs mynningsgrenar,
- b) den del av Bottniska viken inom det svenska kustvattenområdet, vars gräns följer en linje dragen mellan fastlandet vid Patokari via Skomakarens östra strand, Stora Hepokaris nordspets och parallellt med riksgränsen till en punkt en sjömil utanför baslinjen samt
- c) den del av Bottniska viken inom det finska kustvattenområdet, vars gräns följer meridianen 24° 20,2' till Torneå kommuns gräns med Kemi och går vidare längs kommungränsen sydväst ända fram till riksgränsen, med undantag av ön Iso-Huikuri.

Parterna och deras behöriga myndigheter skall samverka för att uppfylla de krav som uppställs i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/60/EG och för att säkerställa samordning i syfte att utarbeta gemensamma åtgärdsprogram och förvaltningsplaner för avrinningsdistriktet.

Denna överenskommelse skall inte påverka tillämpningen av 1971 års gränsälvsöverenskommelse mellan Sverige och Finland.

Parterna förbinder sig att göra alla nödvändiga ansträngningar för att slutföra de ovan refererade förhandlingarna före den 15 oktober 2003.

Om detta förslag kan godtas av Republiken Finlands regering, skall denna note samt Republiken Finlands regerings svarsnote utgöra ett avtal mellan Konungariket Sverige och Republiken Finland som träder i kraft 30 dagar efter svarsnotens datering.

Utrikesdepartementet begagnar detta tillfälle att försäkra Finlands Ambassad om sin utmärkta högaktning.

Stockholm den 3 oktober 2003

Finlands ambassad till Utrikesdepartementet

Finlands ambassad har äran att erkänna mottagandet av utrikesdepartementets not av den 3 oktober 2003 med följande innehåll:

”Utrikesdepartementet har äran att till Finlands Ambassad framföra följande.

Företrädare för Konungariket Sveriges regering och Republiken Finlands regering – – – som träder i kraft 30 dagar efter svarsnotens datering.

Utrikesdepartementet begagnar detta tillfälle att försäkra Finlands Ambassad om sin utmärkta högaktning.

Stockholm den 3 oktober 2003”

Härmed bekräftar Finlands regering att den godkänner det förslag som framförs i ovanstående not samt anser att utrikesdepartementets not och denna ambassadens svarsnot utgör en mellan Finland och Sverige träffad överenskommelse i ifrågavarande ärende som träder i kraft 30 dagar efter denna nots datum, dvs. den 2 november 2003.

Finlands ambassad begagnar detta tillfälle att försäkra utrikesdepartementet om sin mest utmärkta högaktning.

Stockholm den 3 oktober 2003